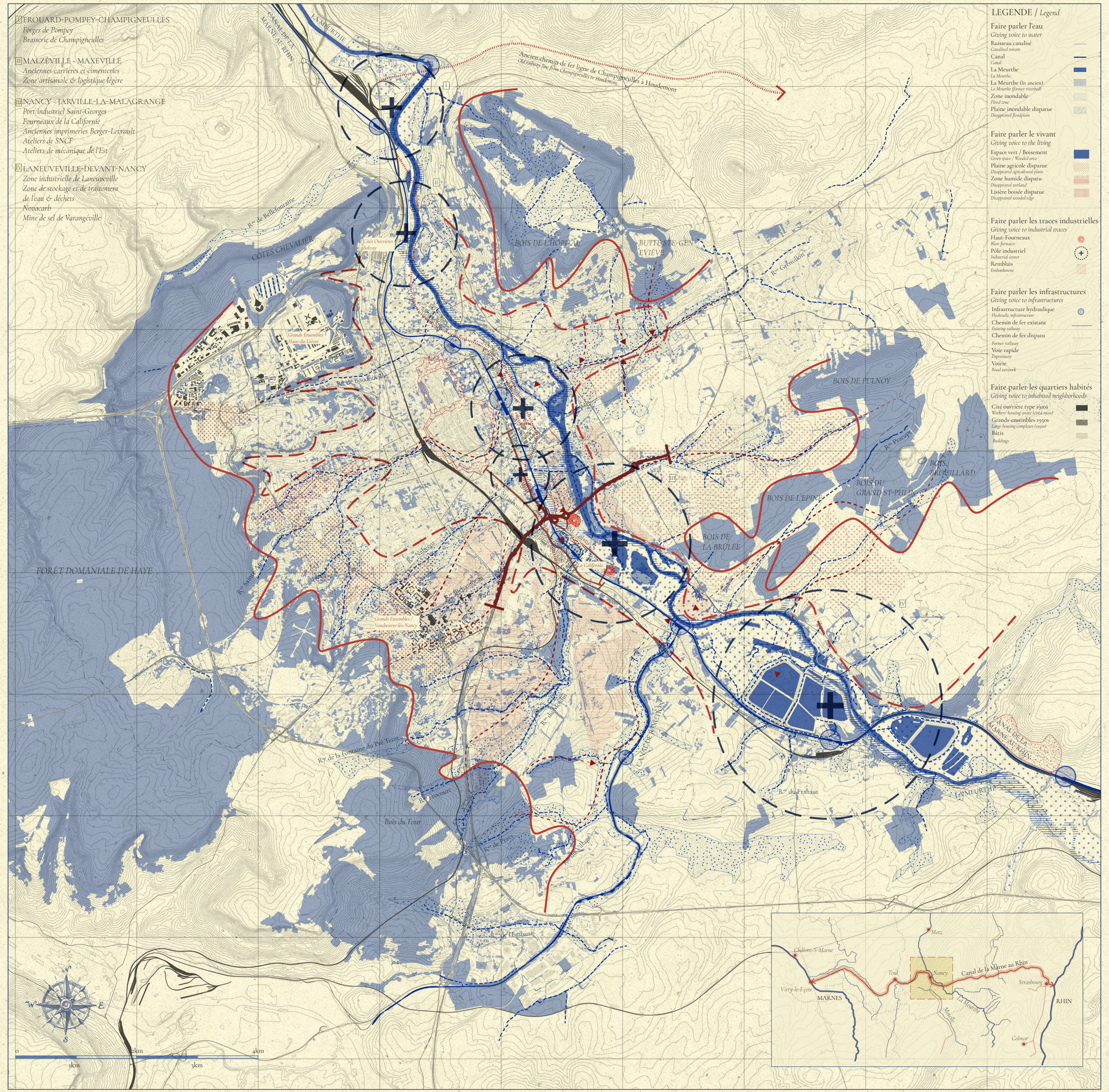
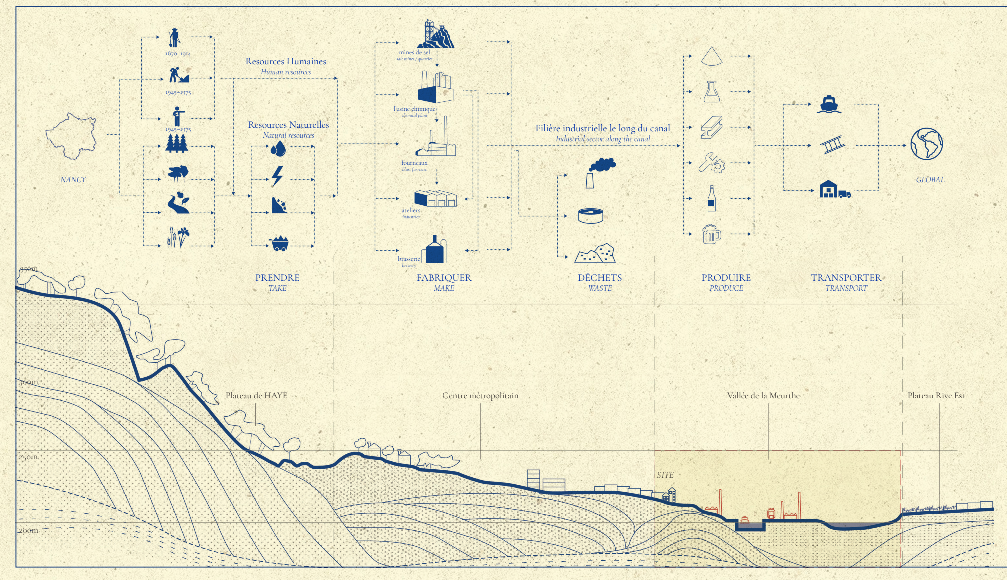
RETOUR À LA SOURCE

retracer la source - *retracing the source*


I FROUARD-POMPEY-CHAMPIGNEULLES
Forges de Pompey
Brasserie de Champigneulles
II MALZÉVILLE - MAXÉVILLE
Anciennes carrières et cimenteries
Zone artisanale & logistique légère
III NANCY - JARVILLE-LA-MALAGRANGE
Port industriel Saint-Georges
Fourneaux de la Californie
Anciennes imprimeries Berger-Levrault
Ateliers de SNCF
Ateliers de mécanique de l'Est
IV LANEUVEVILLE-DEVANT-NANCY
Zone industrielle de Laneuveville
Zone de stockage et de traitement de l'eau & déchets
Novacarb
Mine de sel de Varangéville
LEGENDE / Legend
Faire parler l'eau
Giving voice to water
Ruisseau canalisé
Canalised stream
Canal
Canal
La Meurthe
La Meurthe
La Meurthe (lit ancien)
La Meurthe (former riverbed)
Zone inondable
Flood zone
Plaine inondable disparue
Disappeared floodplain
Faire parler le vivant
Giving voice to the living
Espace vert / Boisement
Green space / Wooded area
Plaine agricole disparue
Disappeared agricultural plain
Zone humide disparu
Disappeared wetland
Lisière boisée disparue
Disappeared wooded edge
Faire parler les traces industrielles
Giving voice to industrial traces
Haut-Fourneaux
Blast furnaces
Pôle industriel
Industrial center
Remblais
Embankment
Faire parler les infrastructures
Giving voice to infrastructures
Infrastructure hydraulique
Hydraulic infrastructure
Chemin de fer existant
Existing railway
Chemin de fer disparu
Former railway
Voie rapide
Expressway
Voirie
Road network
Faire parler les quartiers habités
Giving voice to inhabited neighborhoods
Cité ouvrière type 1910s
Workers' housing estate (circa 1910s)
Grands-ensembles 1950s
Large housing complexes (1950s)
Bâtis
Buildings
CANAL DE LA MARNE AU RHIN
LA MEURTHE
Ancien chemin de fer ligne de Champigneulles à Houdemont
Old railway line from Champigneulles to Houdemont
CÔTES CHEVALIER
Cités Ouvrières Solvay
BOIS DE L'HÔPITAL
BUTTE STE-GENEVIÈVE
Grands Ensembles Haut-du-Lièvre
BOIS DE PULNOY
BOIS BROUILLARD
BOIS DU GRAND ST-PHLIN
BOIS DE L'EPINE
BOIS DE LA BRULÉE
La Californie
FORÊT DOMANIALE DE HAYE
Grands Ensembles / Vandoeuvre-lès-Nancy
CANAL DE JONCTION
Bois du Four
Rue de Bellefontaine
Rue de Boudonville
Rue Gremillon
Rue Pracupt
Rue de la Fontaine du Pré Teint
Rue du Frahaut
Rue de l'Embanie
Châlons-S-Marne
Vitry-le-Fçois
MARNES
Metz
Toul
Nancy
Canal de la Marne au Rhin
Strasbourg
RHIN
La Meurthe
Moselle
Colmar
0
1km
2km
3km
4km


NANCY
1870–1914
1945–1975
1945–1975
Resources Humaines
Human resources
Resources Naturelles
Natural resources
mines de sel
salt mines / quarries
l'usine chimique
chemical plant
fourneaux
blast furnaces
ateliers
industries
brasserie
brewery
Filière industrielle le long du canal
Industrial sector along the canal
GLOBAL
PRENDRE
TAKE
FABRIQUER
MAKE
DÉCHETS
WASTE
PRODUIRE
PRODUCE
TRANSPORTER
TRANSPORT
350m
300m
250m
200m
Plateau de HAYE
Centre métropolitain
Vallée de la Meurthe
Plateau Rive Est
SITE

RETOUR À LA SOURCE

La source est à la fois la terre et le soi intérieur : c'est l'origine de toute vie, de tout sens. Revenir à la source n'est pas un retour nostalgique vers le passé, mais une recherche des conditions fondamentales de l'existence — un retour à la simplicité, à la nature, à un état de cohabitation symbiotique avec le vivant. L'existence détient une valeur propre, qui ne se limite pas à son usage. Depuis la Révolution industrielle, la modernité a instrumentalisé le monde : la nature devient ressource, l'humain devient capital, l'action devient gestion.
«Le monde moderne naît lorsque le monde lui-même devient un instrument.» — Hannah Arendt
En perdant son lien sensible avec le monde et avec les autres, l'homme moderne s'est déraciné. Le regard utilitariste engendre des territoires fragmentés, des sociétés déconnectées, et précipite la crise écologique. Alors que les ressources s'épuisent, alors que les crises s'enchaînent, il est urgent de reconsidérer notre rapport au sol, au vivant, au commun.

RETOUR À LA SOURCE est une réponse critique à cette dérive. Revenir à la source n'est pas fuir, c'est reconstruire des espaces de compréhension et d'action. C'est interroger ce qui nous rend profondément humains — notre liberté, notre sens du jugement, notre capacité à agir. Il s'agit de réinventer nos liens avec la nature, les autres, la ville. De dépasser la rationalité technicienne, et de restaurer la responsabilité collective et la liberté individuelle. Ce projet offre à Nancy, et au-delà, une proposition pour **retourner là où** rien, ni personne, n'est instrumentalisé.

A source is both the earth and the inner self: it is the origin of all life and all meaning. Returning to the source is not a nostalgic retreat into the past, but a search for the fundamental conditions of existence — a return to simplicity, to nature, to a state of symbiotic cohabitation with the living world. Existence holds inherent value, independent of its utility. Since the Industrial Revolution, modernity has instrumentalized the world: nature becomes resource, humans become capital, action becomes management.
"The modern world is born when the world itself becomes an instrument." — Hannah Arendt
By losing its sensitive connection with the world and with others, modern humanity has become rootless. The utilitarian gaze fragments territories, disconnects societies, and accelerates the ecological crisis. As resources are depleted and crises multiply, it becomes urgent to reconsider our relationship with land, with life, and with the commons.

RETOUR À LA SOURCE is a critical response to this drift. Returning to the source is not an escape, but a reconstruction of spaces for understanding and action. It is a call to interrogate what makes us truly human — our freedom, our sense of judgment, our ability to act. It means reinventing our relationships with nature, with others, and with the city. It calls for a move beyond technical rationality, toward a restoration of collective responsibility and individual freedom. RETOUR À LA SOURCE offers Grand Nancy — and beyond — a proposition to return to a place where nothing and no one is treated as a mere instrument.

RETRACER LA SOURCE

Située dans le Grand Est, sur le plateau lorrain, Grand Nancy s'est développée sur un sol riche en ressources : forêts, rivières, mines de sel, de charbon, de fer. Ce socle naturel a permis l'essor d'une agriculture puis d'une industrialisation rapide.
Mais l'histoire de Nancy s'est écrite selon une trajectoire marquée par quatre temps successifs :
- Extraction : le sol a été creusé, les eaux canalisées, les milieux dégradés.
- Transportation : la ville devient un maillon logistique entre les territoires industriels de l'Est et les grands centres urbains.
- Exploitation : les habitants deviennent force de travail pour les usines.
- Abandon : avec le déclin industriel, les rails s'arrêtent, les usines ferment, les infrastructures se vident — laissant place au vide, mais aussi à la possibilité de relecture.

Nancy, autrefois ville-ressource, se retrouve aujourd'hui confrontée à des vides paysagers. À la lisière sud, entre la ville-centre et Jarville-la-Malagrange, le territoire porte les cicatrices d'une ville-ressource devenue espace de passage, sans véritable lieu d'ancrage ou d'appropriation. Les milieux naturels ont disparu, les espaces publics sont fragmentés, les cours d'eau enterrés, les canaux délaissés, les quartiers se sont repliés sur eux-mêmes. Les ressources, elles, n'ont pas disparu : elles continuent de circuler sans jamais revenir. Ce modèle économique linéaire — «prendre → frabriquer → produire → transporter → jeter» — a laissé un territoire fragmenté et une société déracinée.

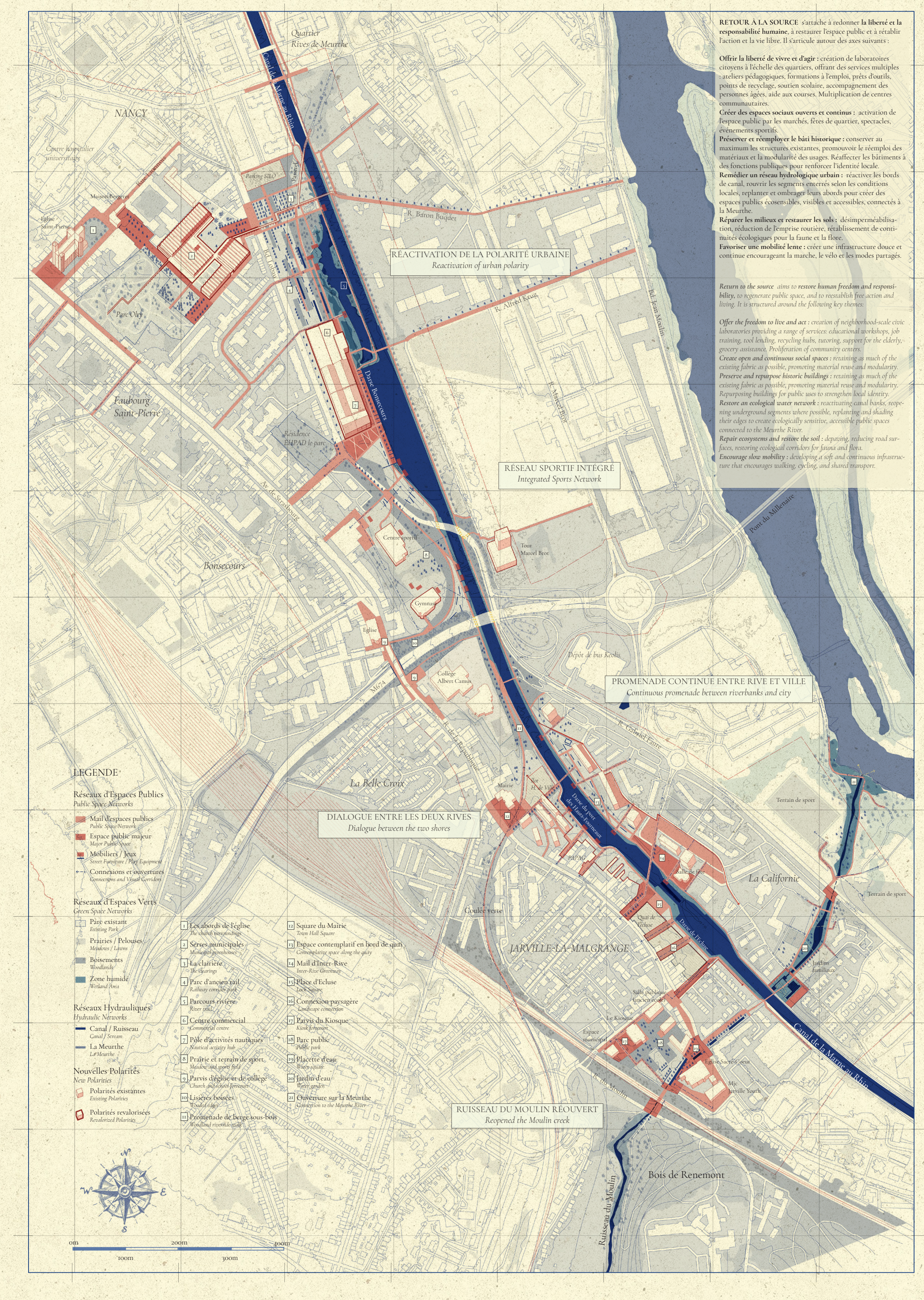
Located in the Grand Est region on the Lorraine plateau, Grand Nancy developed on land rich in resources: forests, springs, salt mines, coal, and iron. This natural foundation enabled the growth of agriculture and then rapid industrialization.

But Nancy's history followed a linear trajectory:
- Extraction: the ground was excavated, waters were channeled, and ecosystems were degraded.
- Transportation: the city became a logistical link between Paris and Strasbourg.
- Exploitation: residents became a labor force for the factories.
- Abandonment: with industrial decline, the railways stopped, factories shut down, and infrastructure was emptied.

Once a resource-rich city, Grand Nancy now faces landscape voids. It has become a place of passage, without real anchoring or appropriation. Natural habitats have disappeared, public spaces are fragmented, waterways are buried, canals are neglected, neighborhoods have withdrawn into themselves. Resources have not vanished — they continue to flow outward without returning. This linear economic model — «take → make → produce → transport» — has left behind a fragmented territory and a rootless society.

RETOUR À LA SOURCE

laisser l'eau être l'eau - *let water be water*


Quartier Rives de Meurthe
NANCY
Canal de la Marne au Rhin
Centre hospitalier universitaire
Maison Bergeret
Eglise Saint-Pierre
Parking SILO
Parc Olry
R. Baron Buquet
R. Alfred Krug
R. Marcel Brot
Bd. Jean Moulin
Faubourg Saint-Pierre
Résidence EHPAD le parc
Darse Bonsecours
RÉACTIVATION DE LA POLARITÉ URBAINE
Reactivation of urban polarity
RÉSEAU SPORTIF INTÉGRÉ
Integrated Sports Network
Centre sportif
Tour Marcel Brot
Pont du Millenaire
Bonsecours
Av. de Strasbourg
Gymnase
Eglise
Collège Albert Camus
Dépôt de bus Keolis
M674
PROMENADE CONTINUE ENTRE RIVE ET VILLE
Continuous promenade between riverbanks and city
R. de la République
R. Gabriel Faure
La Belle Croix
DIALOGUE ENTRE LES DEUX RIVES
Dialogue between the two shores
Mairie
Darse du port des Hauts Fourneaux
PAPAG
Salle de fête
La Californie
Terrain de sport
Coulée verte
JARVILLE-LA-MALGRANGE
Quai de l'écluse
Darse de l'Écluse
Jardins familiaux
Salle publique (ancien école)
Le Kiosque
Espace municipal
Eglise Sacré-Coeur
MJC Jarville Youth
R. du Moulin
Canal de la Marne au Rhin
RUISSEAU DU MOULIN RÉOUVERT
Reopened the Moulin creek
Bois de Renemont
Ruisseau du Moulin
LEGENDE
Réseaux d'Espaces Publics
Public Space Networks
Mail d'espaces publics
Public Space Network
Espace public majeur
Major Public Space
Mobiliers / Jeux
Street Furniture / Play Equipment
Connexions et ouvertures
Connections and Visual Corridors
Réseaux d'Espaces Verts
Green Space Networks
Parc existant
Existing Park
Prairies / Pelouses
Meadows / Lawns
Boisements
Woodlands
Zone humide
Wetland Area
Réseaux Hydrauliques
Hydraulic Networks
Canal / Ruisseau
Canal / Stream
La Meurthe
La Meurthe
Nouvelles Polarités
New Polarities
Polarités existantes
Existing Polarities
Polarités revalorisées
Revalorized Polarities
1 Les abords de l'église
The church surroundings
2 Serres municipales
Municipal greenhouses
3 La clairière
The clearings
4 Parc d'ancien rail
Railway corridor park
5 Parcours rivière
River trail
6 Centre commercial
Commercial centre
7 Pôle d'activités nautiques
Nautical activity hub
8 Prairie et terrain de sport
Meadow and sports field
9 Parvis d'église et de collège
Church and school forecourt
10 Lisières boisées
Wooded edges
11 Promenade de berge sous-bois
Woodland riverside walk
12 Square du Mairie
Town Hall Square
13 Espace contemplatif en bord de quai
Contemplative space along the quay
14 Mail d'Inter-Rive
Inter-Rive Greenway
15 Place d'Ecluse
Lock Square
16 Connexion paysagère
Landscape connection
17 Parvis du Kiosque
Kiosk forecourt
18 Parc public
Public park
19 Placette d'eau
Water square
20 Jardin d'eau
Water garden
21 Ouverture sur la Meurthe
Connection to the Meurthe River
0m
100m
200m
300m
400m

RETOUR À LA SOURCE s'attache à redonner **la liberté et la responsabilité humaine**, à restaurer l'espace public et à rétablir l'action et la vie libre. Il s'articule autour des axes suivants :

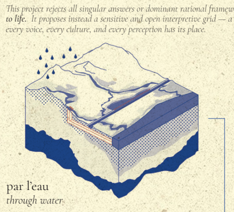
Offrir la liberté de vivre et d'agir : création de laboratoires citoyens à l'échelle des quartiers, offrant des services multiples : ateliers pédagogiques, formations à l'emploi, prêts d'outils, points de recyclage, soutien scolaire, accompagnement des personnes âgées, aide aux courses. Multiplication de centres communautaires.
Créer des espaces sociaux ouverts et continus : activation de l'espace public par les marchés, fêtes de quartier, spectacles, événements sportifs.
Préserver et réemployer le bâti historique : conserver au maximum les structures existantes, promouvoir le réemploi des matériaux et la modularité des usages. Réaffecter les bâtiments à des fonctions publiques pour renforcer l'identité locale.
Remédier un réseau hydrologique urbain : réactiver les bords de canal, rouvrir les segments enterrés selon les conditions locales, replanter et ombrager leurs abords pour créer des espaces publics écosensibles, visibles et accessibles, connectés à la Meurthe.
Réparer les milieux et restaurer les sols : désimperméabilisation, réduction de l'emprise routière, rétablissement de continuités écologiques pour la faune et la flore.
Favoriser une mobilité lente : créer une infrastructure douce et continue encourageant la marche, le vélo et les modes partagés.

*Return to the source aims to **restore human freedom and responsibility,** to regenerate public space, and to reestablish free action and living. It is structured around the following key themes:*

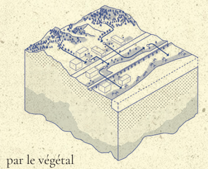
Offer the freedom to live and act : *creation of neighborhood-scale civic laboratories providing a range of services: educational workshops, job training, tool lending, recycling hubs, tutoring, support for the elderly, grocery assistance. Proliferation of community centers.*
Create open and continuous social spaces : *retaining as much of the existing fabric as possible, promoting material reuse and modularity.*
Preserve and repurpose historic buildings : *retaining as much of the existing fabric as possible, promoting material reuse and modularity. Repurposing buildings for public uses to strengthen local identity.*
Restore an ecological water network : *reactivating canal banks, reopening underground segments where possible, replanting and shading their edges to create ecologically sensitive, accessible public spaces connected to the Meurthe River.*
Repair ecosystems and restore the soil : *depaving, reducing road surfaces, restoring ecological corridors for fauna and flora.*
Encourage slow mobility : *developing a soft and continuous infrastructure that encourages walking, cycling, and shared transport.*

Ce projet refuse toute réponse unique ou cadre rationnel dominant : **la diversité spontanée est la clé du vivant.** Il propose à la place une grille de lecture sensible et ouverte — une coexistence de micro-récits, où chaque voix, chaque culture, chaque perception a sa place. C'est pourquoi **la démarche de conception s'appuie sur des principes paysagers.**

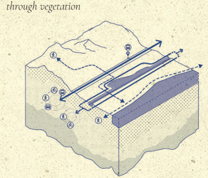
*This project rejects all singular answers or dominant rational frameworks : **spontaneous diversity is the key to life.** It proposes instead a sensitive and open interpretive grid — a coexistence of micro-narratives, where every voice, every culture, and every perception has its place.*



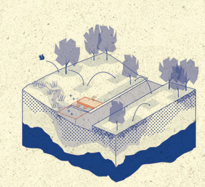
par l'eau
through water



par le végétal
through vegetation



par les mobilités
through mobility

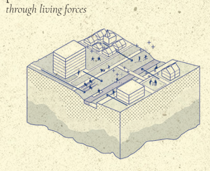


par les forces du vivant
through living forces

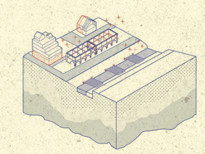
SE RETISSER
To reweave

RETISSER la continuité du site en reliant les éléments naturels et humains : l'eau, la végétation et les circulations. Ce processus vise à recomposer un tissu cohérent, apte à accueillir la vie et les usages dans un équilibre renouvelé.

TO REWEAVE the continuity of the site by connecting natural and human elements: water, vegetation, and circulation. This process aims to recompose a coherent fabric capable of welcoming life and uses in a renewed balance.



par les échange communautaires
through inter-community exchanges

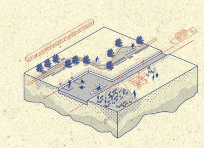


par l'architecture réappropriée
through reappropriated architecture

S'ÉMANCIPER
To empower

S'ÉMANCIPER en donnant plus d'autonomie et de puissance d'agir aux milieux vivants, aux communautés locales, ainsi qu'aux constructions existantes. Il s'agit de favoriser l'expression et la dynamique propre de ces différentes composantes pour un espace vivant et évolutif.

TO EMPOWER ONESELF by granting greater autonomy and agency to living environments, local communities, and existing structures. The goal is to foster the expression and dynamic of these different components for a living and evolving space.



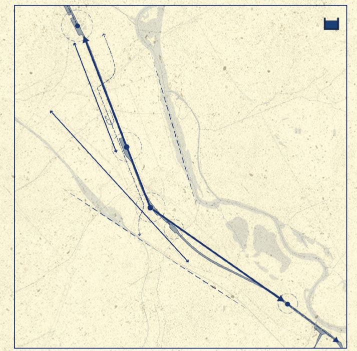
par les traces historiques
through historical traces

par les espaces fédérateurs de proximité
through proximate unifying spaces

S'ENGAGER
To engage

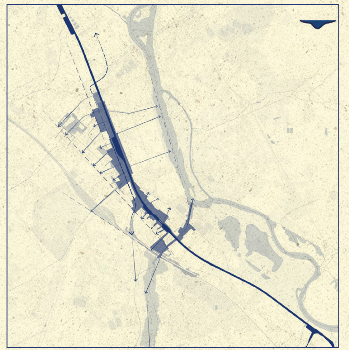
S'ENGAGER dans un processus ouvert, fondé sur l'expression et la participation continue. En activant la co-création, le dialogue de quartier et les lieux de mémoire, le site devient un réceptacle d'identités, de souvenirs et d'émotions collectives. Par l'écoute de son histoire, réveiller les silences pour en faire une part vivante et partagée du tissu urbain.

TO ENGAGE in an open process based on expression and continuous participation. By activating co-creation, neighborhood dialogue, and sites of memory, the place becomes a vessel for identities, memories, and collective emotions. Through listening to its history, awaken the silences to make them a living and shared part of the urban fabric.



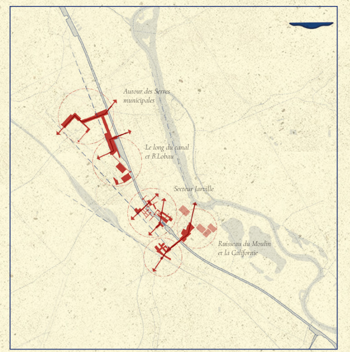
Les structures linéaires longitudinales — le canal, la voie ferrée, la Meurthe et les voiries — constituent l'ossature historique et fonctionnelle du site. À la fois supports de flux et lignes de fragmentation, elles dessinent les grandes logiques spatiales du territoire. Ces dynamiques fondatrices offrent un point de départ pour révéler, recoudre et réinterpréter l'espace. Parmi elles, le canal constitue l'axe central.

The longitudinal linear structures — the canal, the railway, the Meurthe River, and the roadways — form the historical and functional framework of the site. At once conduits of flow and lines of fragmentation, they shape the overarching spatial logics of the territory. The project takes this as a starting point to reveal, reconnect, and reinterpret these foundational dynamics. Among them, the canal stands out as the central axis.



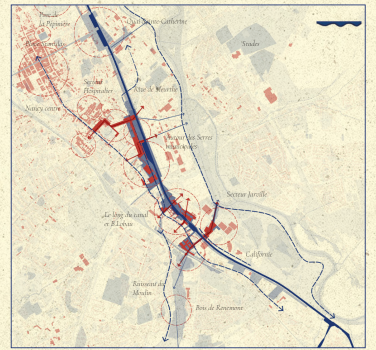
À partir de cet axe central — le canal — s'élabore une épaisseur paysagère continue et poreuse. Une succession d'espaces publics traversants atténue les ruptures entre les interfaces bâties, fluviales et ferroviaires, et inscrit le canal comme lien transversal du territoire.

Starting from this central axis — the canal — a continuous and porous landscape layer is developed. A sequence of interconnected public spaces softens the breaks between the built, riverine, and railway interfaces, establishing the canal as a transversal link across the territory.


Autour des Serres municipales
Le long du canal et B.Lobau
Secteur Jarville
Ruisseau du Moulin et La Californie

Dans cette épaisseur paysagère, la réactivation des équipements et traces historiques inscrit de nouvelles polarités, renforçant la continuité des rives, déconcentrant les activités actuelles, et dynamisant l'attractivité, la vie locale et les échanges intercommunautaires.

Within this landscape layer, the reactivation of facilities and historical traces establishes new focal points, strengthening the continuity of the riverbanks, decentralizing current activities, and energizing attractiveness, local life, and intercommunity exchanges.

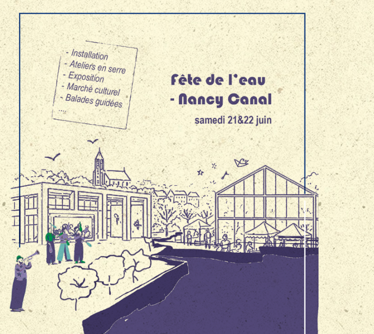

Parc de la Pépinière
Quai Sainte-Catherine
Stades
Nancy centre
Secteur Hospitalier
Rive de Meurthe
Autour des Serres municipales
Le long du canal et B.Lobau
Secteur Jarville
Californie
Ruisseau du Moulin
Bois de Renemont

Au fil de cette trame, le site «s'infiltre» et se développe comme un «organisme vivant», s'imbriquant peu à peu dans la métropole nancéienne. Relié aux polarités urbaines, aux habitants et aux quartiers, il devient une composante dynamique du territoire.

Along this framework, the site infiltrates and develops like a living organism, gradually integrating into the metropolitan area of Nancy. Connected to urban centers, residents, and neighborhoods, it becomes a dynamic component of the territory.

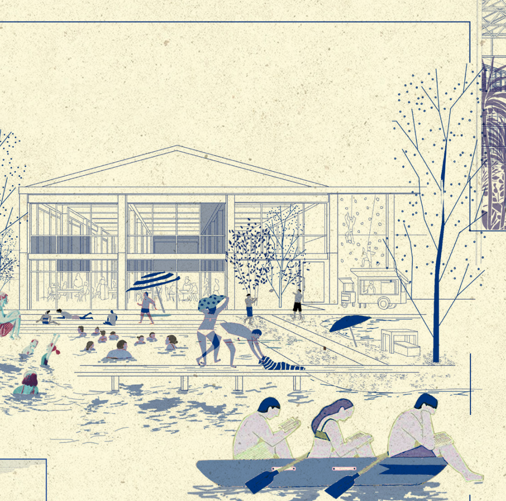
RETOUR À LA SOURCE

vivre ensemble - *living together*


- Installation
- Ateliers en serre
- Exposition
- Marché culturel
- Balades guidées
...
Fête de l'eau
- Nancy Canal
samedi 21&22 juin

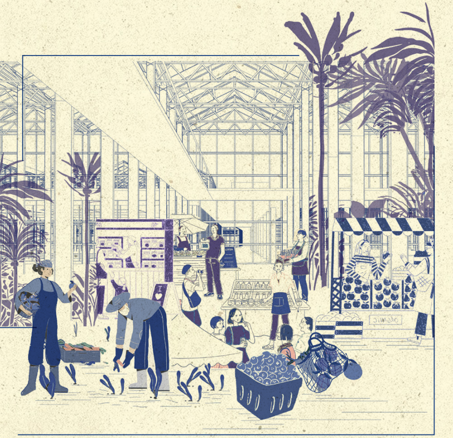
FLYER D'ÉTÉ – FÊTE DE L'EAU : NANCY CANAL
Chaque été, le canal s'éveille au rythme de la Fête de l'eau, qui traverse la Métropole du Grand Nancy du nord au sud. Installations éphémères, ateliers, expositions, balades, baignades et jeux nautiques jalonnent ses rives. Habitants et visiteurs s'y retrouvent, portés par une atmosphère joyeuse, légère et fluide, au fil de l'eau.

SUMMER FLYER – WATER FESTIVAL: CANAL OF NANCY
Each summer, the Water Festival brings life to the canal banks across the entire Grand Nancy Metropolis, from north to south. Residents and visitors come together to enjoy installations, workshops, exhibitions, guided walks, swimming, and water sports — all in a festive atmosphere along the water's edge.



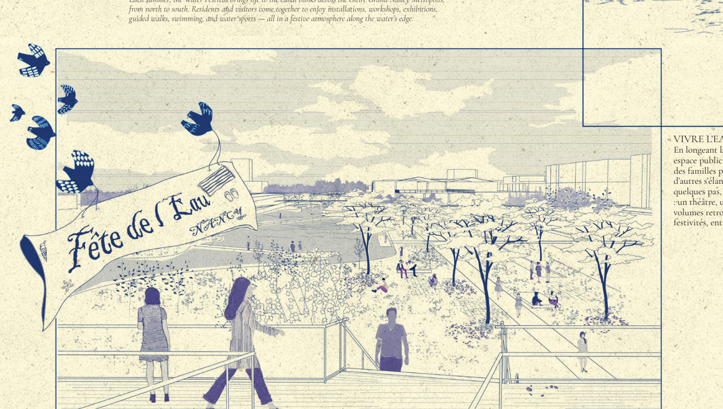
VIVRE L'EAU AUTREMENT
En longeant la darse réaménagée, se révèle un nouvel espace public ouvert sur l'eau. Des enfants jouent au bord, des familles pique-niquent sous les arbres, tandis que d'autres s'élancent en kayak ou se baignent à ciel ouvert. À quelques pas, l'ancienne halle d'Auchan s'est transformée : un théâtre, un foodcourt, des expositions rythment les volumes retrouvés. Au fil des saisons, le lieu s'anime de festivités, entre culture et loisirs au bord de l'eau.

LIVING WATER DIFFERENTLY
Strolling along the redeveloped dock, a new public space opens onto the water. Children play by the edge, families picnic beneath the trees, while others set off in kayaks or swim in the open air. Just steps away, the former Auchan hall has been transformed: a theater, a food court, and exhibitions enliven the restored volumes. Throughout the seasons, the place comes alive with festivities, blending culture and leisure by the water's edge.



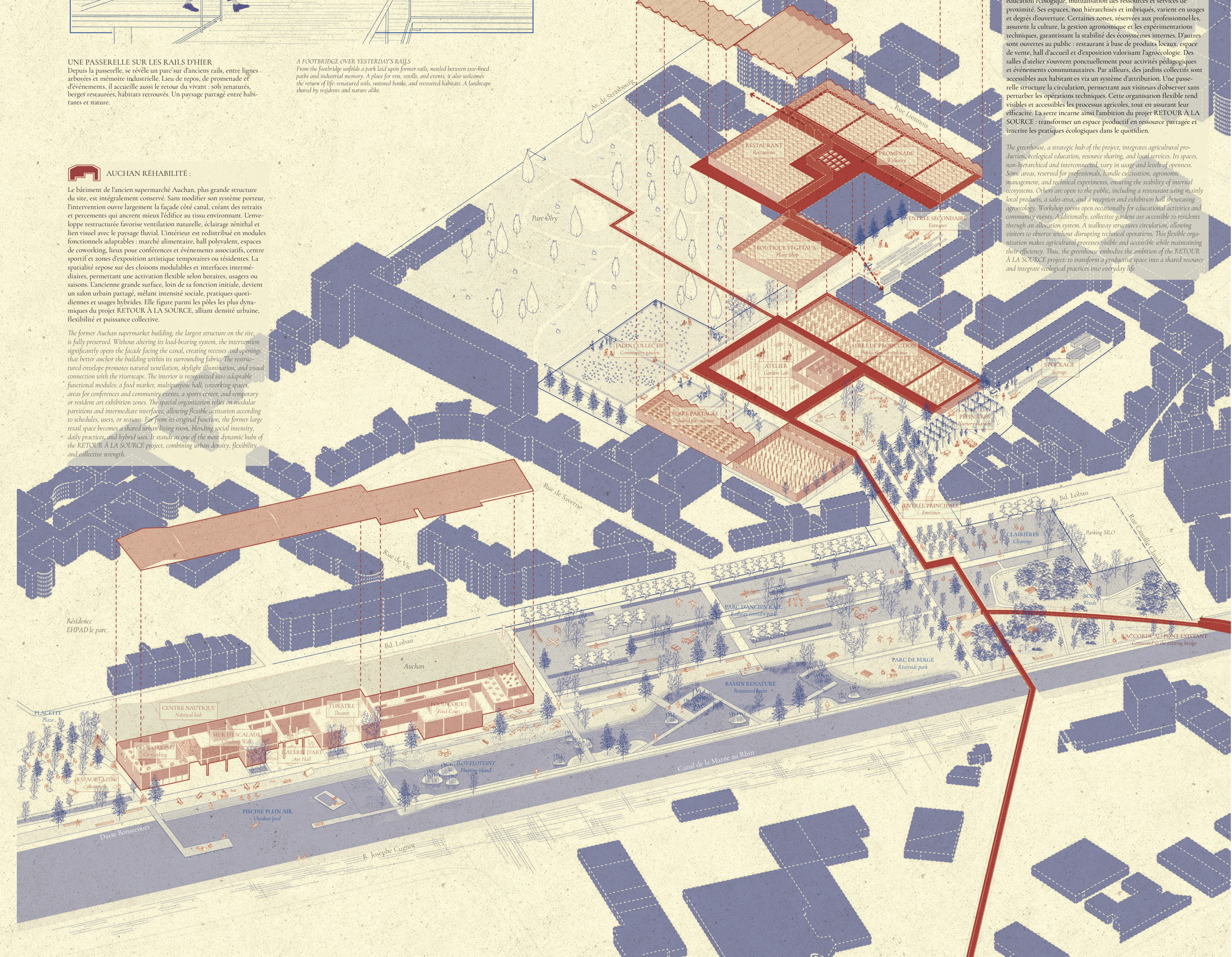
PLANTES, FLEURS ET SAVOIRS SOUS LA VERRIÈRE
Sous la verrière de la serre municipale, le marché s'anime : fruits, légumes, fleurs colorent les étals. Lieu de vie, de savoir-faire et de transmission, croisant horticulteurs, habitants et curieux. S'y cultivent les plantes comme les liens, entre production locale, éducation au vivant et mémoire horticole de Nancy.

PLANTS, FLOWERS, AND KNOWLEDGE BENEATH THE GLASSHOUSE
Beneath the glass roof of the municipal greenhouse, the market comes alive: fruits, vegetables, and flowers brighten the stalls. A place of life, expertise, and heritage, where horticulturists, residents, and curious visitors meet. Here, plants and connections are cultivated alike—blending local production, education about living things, and Nancy's horticultural legacy.


Fête de l'Eau
NANCY

UNE PASSERELLE SUR LES RAILS D'HIER
Depuis la passerelle, se révèle un parc sur d'anciens rails, entre lignes arborées et mémoire industrielle. Lieu de repos, de promenade et d'événements, il accueille aussi le retour du vivant : sols renaturés, berges restaurées, habitats retrouvés. Un paysage partagé entre habitants et nature.

A FOOTBRIDGE OVER YESTERDAY'S RAILS
From the footbridge unfolds a park laid upon former rails, nestled between tree-lined paths and industrial memory. A place for rest, strolls, and events, it also welcomes the return of life: renatured soils, restored banks, and recovered habitats. A landscape shared by residents and nature alike.


LA SERRE MUNICIPALE :
Entrée sécondaire
Espace de production
Espace semi-privé
Espace public
Entrée principale
Entrée sécondaire
PLAN RDC
PLAN R+1
Av. de Strasbourg
Rue Lionnois
RESTAURANT
Restaurant
PROMENADE
Walkway
Parc Olry
ENTRÉE SECONDAIRE
Entrance
BOUTIQUE VÉGÉTAUX
Plant Shop
JADIN COLLECTIF
Community garden
ATELIER
Garden Lab
SERRE DE PRODUCTION
Production Greenhouse
STOCKAGE
Storage
SERRE PARTAGÉE
Shared Greenhouse
PÉPINIÈRES
Nursery Garden
ENTRÉE PRINCIPALE
Entrance
Rue de Saverne
Bd. Lobau
Rue Camille Claudel
Parking SILO
CLAIRIÈRES
Clearings
BOIS
Woods
Rue de Vic
PARC D'ANCIEN RAIL
Railway corridor park
RACCORDE AU PONT EXISTANT
Connected to the existing bridge
Résidence EHPAD le parc
Bd. Lobau
Auchan
PARC DE BERGE
Riverside park
BASSIN RENATURÉ
Renatured basin
CENTRE NAUTIQUE
Nautical hub
THÉATRE
Theater
FOOD COURT
Food Court
MUR D'ESCALADE
Climbing Walls
CO-WORKING
Co-working
GALERIE D'ART
Art Hall
ÎLOT FLOTTANT
Floating island
PLACETTE
Plaza
ESPACE GLISSE
Skatepark
PISCINE PLEIN AIR
Outdoor pool
Canal de la Marne au Rhin
Darse Bonsecours
R. Josephe Cugnot

La serre, nœud stratégique du projet, articule production agricole, éducation écologique, mutualisation des ressources et services de proximité. Ses espaces, non hiérarchisés et imbriqués, varient en usages et degrés d'ouverture. Certaines zones, réservées aux professionnel·les, assurent la culture, la gestion agronomique et les expérimentations techniques, garantissant la stabilité des écosystèmes internes. D'autres sont ouvertes au public : restaurant à base de produits locaux, espace de vente, hall d'accueil et d'exposition valorisant l'agroécologie. Des salles d'atelier s'ouvrent ponctuellement pour activités pédagogiques et événements communautaires. Par ailleurs, des jardins collectifs sont accessibles aux habitant·es via un système d'attribution. Une passerelle structure la circulation, permettant aux visiteurs d'observer sans perturber les opérations techniques. Cette organisation flexible rend visibles et accessibles les processus agricoles, tout en assurant leur efficacité. La serre incarne ainsi l'ambition du projet RETOUR À LA SOURCE : transformer un espace productif en ressource partagée et inscrire les pratiques écologiques dans le quotidien.

The greenhouse, a strategic hub of the project, integrates agricultural production, ecological education, resource sharing, and local services. Its spaces, non-hierarchical and interconnected, vary in usage and levels of openness. Some areas, reserved for professionals, handle cultivation, agronomic management, and technical experiments, ensuring the stability of internal ecosystems. Others are open to the public, including a restaurant using mainly local products, a sales area, and a reception and exhibition hall showcasing agroecology. Workshop rooms open occasionally for educational activities and community events. Additionally, collective gardens are accessible to residents through an allocation system. A walkway structures circulation, allowing visitors to observe without disrupting technical operations. This flexible organization makes agricultural processes visible and accessible while maintaining their efficiency. Thus, the greenhouse embodies the ambition of the RETOUR À LA SOURCE project: to transform a productive space into a shared resource and integrate ecological practices into everyday life.

AUCHAN RÉHABILITÉ :

Le bâtiment de l'ancien supermarché Auchan, plus grande structure du site, est intégralement conservé. Sans modifier son système porteur, l'intervention ouvre largement la façade côté canal, créant des retraits et percements qui ancrent mieux l'édifice au tissu environnant. L'enveloppe restructurée favorise ventilation naturelle, éclairage zénithal et lien visuel avec le paysage fluvial. L'intérieur est redistribué en modules fonctionnels adaptables : marché alimentaire, hall polyvalent, espaces de coworking, lieux pour conférences et événements associatifs, centre sportif et zones d'exposition artistique temporaires ou résidentes. La spatialité repose sur des cloisons modulables et interfaces intermédiaires, permettant une activation flexible selon horaires, usagers ou saisons. L'ancienne grande surface, loin de sa fonction initiale, devient un salon urbain partagé, mêlant intensité sociale, pratiques quotidiennes et usages hybrides. Elle figure parmi les pôles les plus dynamiques du projet RETOUR À LA SOURCE, alliant densité urbaine, flexibilité et puissance collective.

The former Auchan supermarket building, the largest structure on the site, is fully preserved. Without altering its load-bearing system, the intervention significantly opens the facade facing the canal, creating recesses and openings that better anchor the building within its surrounding fabric. The restructured envelope promotes natural ventilation, skylight illumination, and visual connection with the riverscape. The interior is reorganized into adaptable functional modules: a food market, multipurpose hall, coworking spaces, areas for conferences and community events, a sports center, and temporary or resident art exhibition zones. The spatial organization relies on modular partitions and intermediate interfaces, allowing flexible activation according to schedules, users, or seasons. Far from its original function, the former large retail space becomes a shared urban living room, blending social intensity, daily practices, and hybrid uses. It stands as one of the most dynamic hubs of the RETOUR À LA SOURCE project, combining urban density, flexibility, and collective strength.